

1. ADVERTÊNCIAS FUNDAMENTAIS PARA A SEGURANÇA

- O aparelho não pode ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com experiência e conhecimento insuficientes, a menos que sejam supervisionadas ou instruídas para utilizar o aparelho de modo seguro por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser controladas para que não brinquem com o aparelho.
- Em caso de danos à ficha ou ao cabo de alimentação, a substituição dos mesmos deverá ser feita somente pela Assistência Técnica, de modo a evitar qualquer tipo de risco.

SOMENTE PARA MERCADOS EUROPEUS:

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças de idade não inferior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com experiência e conhecimentos insuficientes, desde que forem supervisionadas ou instruídas atentamente sobre como utilizar de modo seguro o aparelho e sobre os perigos decorrentes de tal uso. Certifique-se de que as crianças não brinquem com o aparelho. A limpeza e a manutenção por parte do usuário também podem ser efetuadas por crianças com pelo menos 8 anos desde que submetidas a supervisão. Manter o aparelho e o cabo longe do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
- O aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência ou conhecimento necessário, desde que sob supervisão, ou após terem sido instruídas sobre a utilização segura do aparelho e sobre os perigos relacionados ao mesmo.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Desligar sempre o aparelho da alimentação se deixado sem vigilância e antes de efetuar manutenções ou limpeza.

Como a máquina funciona por meio de corrente elétrica, não se exclui a possibilidade de provocar choques elétricos.

Respeitar, portanto, os seguintes avisos sobre a segurança:

- Após retirar a embalagem, verificar a integridade do aparelho. Caso tenha dúvidas, não utilizá-lo e contatar pessoal profissionalmente qualificado;
- Antes da utilização, verificar sempre a integridade do cabo de alimentação.
- É perigoso modificar ou alterar de qualquer maneira as características do aparelho.
- O aparelho deve ser instalado respeitando-se as normas nacionais que disciplinam as instalações elétricas.
- Não instalar o aparelho em ambientes onde o ar possa conter gás, óleo ou enxofre ou perto de fontes de calor.
- Antes de ligar o aparelho à tomada de corrente, verificar se a tensão de rede indicada na etiqueta do aparelho corresponde à tensão das suas instalações elétricas.
- Caso o aparelho seja utilizado ao externo, certificar-se de que a ficha seja conectada a uma tomada adequada à utilização externa.
- Este aparelho deve estar conectado a uma ligação a terra eficiente. O equipamento deve ser verificado por um electricista qualificado.
- Antes de quaisquer operações de limpeza ou de manutenção, sempre tirar a ficha da tomada elétrica.
- Não mergulhar o aparelho na água;
- Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso para o qual foi expressamente concebido, ou seja, para refres-

car os ambientes domésticos. Qualquer outro tipo de uso será considerado impróprio e, portanto, perigoso. •

O fabricante não poderá ser considerado responsável por eventuais danos decorrentes de usos impróprios, errôneos e irresponsáveis e/ou por reparações efetuadas por pessoal não qualificado;

- Nunca utilizar a função de resfriamento sem água. Utilizar apenas água da torneira sem acrescentar nenhum aditivo. Encher o reservatório apenas com o aparelho desligado.
- Não deslocar o aparelho quando o reservatório estiver cheio e quando o aparelho estiver em funcionamento.
- Não deixar o aparelho ligado inutilmente, pois pode ser fonte potencial de perigo.
- Não pôr as mãos, o rosto ou o corpo diretamente sobre ou próximo à grelha quando o aparelho estiver a funcionar.
- Colocar o aparelho em uma superfície estável e plana. Nunca colocá-lo sobre o carpete ou tapetes ou sobre móveis delicados que possam ser danificados pelo contato com a água.
- Não colocar o aparelho próximo a fontes de calor, como estufas, radiadores, etc. Colocar o seu aparelho próximo a uma tomada de corrente.
- Quando o aparelho estiver ligado à rede de alimentação, levar em conta também as seguintes regras fundamentais de segurança:
 - não tocar o aparelho com as mãos molhadas ou húmidas;
 - não utilizar o aparelho com os pés molhados ou descalços;
 - não puxar o cabo de alimentação ou o próprio aparelho para desligar a ficha da tomada de corrente;
 - manter o aparelho fora do alcance das crianças;
 - não introduzir objetos estranhos no aparelho;
 - não deixar o aparelho exposto a agentes atmosféricos;
- Caso pretenda eliminar definitivamente o aparelho, depois de desligar a ficha da tomada de corrente, recomenda-se que este seja inutilizado por cortar o cabo de alimentação.
- Em caso de avaria e/ou mau funcionamento, desligar o aparelho sem adulterá-lo. Para eventuais reparações, contactar exclusivamente os centros de assistência técnica autorizados e exigir o uso de peças de reposição e acessórios originais.
- Evitar a utilização de extensões para o cabo de alimentação elétrica

Importante!

Conservar o material de embalagem (sacos plásticos, poliestireno expandido) longe do alcance das crianças.

RISCO DE SUFOCAMENTO: o aparelho pode conter peças pequenas. Durante as operações de limpeza e manutenção, algumas destas partes poderiam estar desmontadas. Manusear com cuidado e manter as peças pequenas longe de crianças.

2. DESCRIÇÃO

2.1 Descrição da máquina

- A1. Grelha rotatória: pode ser direcionada manualmente (efetuar esta regulação quando a rotação não estiver ativa)
- A2. Indicador de nível da água no galão
- A3. Rodas
- A4. Enrolador de cabo
- A5. Alça
- A6. Cabo de alimentação
- A7. Reservatório de água removível
- A8. Compartimento dos filtros
- A9. Filtros anti-pó
- A10. Suporte do painel de vapor
- A11. Painel de vapor
- A12. "Ice box": Tabuleiro de gelo

2.2 Descrição do painel de controlo (B)

- B1. ON/OFF: para ligar e desligar o aparelho
- B2. Velocidade de ventilação. Premir para selecionar uma das 3 velocidades disponíveis:  MÉD,  MÁX,  MÍN
- B3. Arrefecimento/Humidificação. Premir para desativar ou ativar a função
- B4. Seleção da modalidade de ventilação:
 - **Natural**  : o aparelho efetua alguns ciclos de ventilação casual em diferentes velocidades, interrompidos por alguns segundos de pausa.
 - **Sleep**  (noturno): o aparelho funciona 30 minutos à velocidade MÁX, seguidos por 30 minutos à velocidade MÉD; em seguida procede sempre em velocidade mínima.
- B5. Modalidade "Swing" (rotação): Quando selecionada, a grelha roda.
- B6. "AUTO OFF" (desligamento automático): premir para programar o desligamento retardado (de 1 a 24 horas).
 - Ao ser premido, no ecrã, o símbolo  e o valor numérico piscarão por aproximadamente 5 segundos; quando permanecem acesos fixos, o desligamento está programado.
 - Para desativar o "Auto OFF" (desligamento automático): premir a tecla até selecionar "00", então aguardar o apagamento do símbolo e do valor numérico.

2.3 Descrição do ecrã (C)

- C1. Visor de programação "auto OFF" (desligamento automático)
- C2. "Arrefecimento/Humidificação" ativo
- C3. "Ionizador" ativo (sempre acesa, porque a função está presente em todas as modalidades de funcionamento)
- C4. Modalidade de ventilação "Sleep" (noturno) ativa
- C5. Modalidade de ventilação "Natural" ativa
- C6. "Auto-off" (desligamento automático) programado
- C7. Modalidade "Swing" (rotação) selecionada
- C8. Velocidade de ventilação "MÍN"

C9. Velocidade de ventilação “MÉD”

C10. Velocidade de ventilação “MÁX”

2.4 Descrição do telecomando:

D1. ON/OFF: para ligar e desligar o aparelho

D2. Modalidade “Swing” (rotação): Quando selecionada, a grelha roda.

D3. “AUTO OFF” (desligamento automático) (ver B6)

D4. Velocidade de ventilação (ver B2)

D5. Seleção da modalidade de ventilação (ver B4)

D6. Arrefecimento/Humidificação. Premir para desativar ou ativar a função

3. INSTRUÇÕES DE USO

3.1 Na primeira utilização

- Durante a primeira utilização, pode haver um cheiro estranho. Isto faz parte do funcionamento normal do aparelho.
- UTILIZAÇÃO DO TELECOMANDO: Na primeira utilização, remover a lingueta plástica (fig. 1). Apontar o telecomando para o ecrã led. A distância operacional máxima é de cerca 6 metros do detector.

3.2 Ligar e desligar

1. Conectar o aparelho a uma tomada de corrente; o aparelho emite um sinal sonoro. A máquina está pronta para o uso.
2. Premir a tecla  (B1 ou D1). O aparelho se ativa com a velocidade de ventilação “MÉD” e a “ionização” ativa (fig. 2);
3. Para desligar o aparelho, pressionar a tecla  (B1 ou D1).

3.3 Selecionar a velocidade de ventilação

1. Premir a tecla  (B2 ou D4);
2. A cada pressão da tecla, a velocidade de ventilação muda ( MÉD,  MÁX,  MÍN) (fig. 3).

3.4 Arrefecimento/humidificação

Preparar o aparelho por encher o reservatório de água.

1. Extrair o reservatório de água (fig. 4) e enchê-lo com água fresca da torneira (MÁX 4,5 l) por utilizar um jarro; prestar atenção para não superar o nível MÁX visível no indicador de nível (A2). O nível MÁX assegura 6 horas de utilização do aparelho;
2. Recolocar o reservatório de água;
3. Premir a tecla  (B3 ou D6); o símbolo correspondente acende-se no ecrã (fig. 5). O ar atravessa o dispositivo de arrefecimento e sai refrescado, contribuindo assim a diminuir a temperatura do ambiente;

Nota:

No primeiro uso desta função, a água do reservatório pode se colorir; isso faz parte do funcionamento normal do aparelho.

Para aumentar a eficiência do aparelho, utilizado o “Ice box” (A11).

4. Encher o “Ice box” com água da torneira (fig. 6);
5. Pôr no congelador o “Ice box” (fig. 7) e deixá-lo até ao congelamento;
6. Extrair o reservatório de água, pôr dentro dele o “Ice box” e colocá-lo no canto posterior esquerdo (fig. 8).

Nota:

Certificar-se de que o “Ice box” esteja bem posicionado no alojamento específico (fig. 8).

7. Recoloca o reservatório de água, ligar o aparelho e selecionar a função; o ar emitido pelo aparelho será mais fresco (fig. 9).

3.5 Selecionar a modalidade de ventilação

O aparelho pode ser programado para funcionar em 3 diferentes modalidades de ventilação:

1. NORMAL- Premir a tecla  (B2 ou D4) para selecionar a velocidade de ventilação;
2. NATURAL- Premir uma vez a tecla MODE (B4 ou D5). O aparelho efetua alguns ciclos de ventilação casual em diferentes velocidades, alternados com alguns segundos de pausa (fig. 10);
3. Sleep- Premir duas vezes a tecla MODE (B4 ou D5). O aparelho funciona automaticamente 30 minutos em velocidade MÁX, depois 30 minutos em velocidade MÉD e continua em velocidade MÍN (fig. 11).

3.6 Swing

1. Premir a tecla  (B5 ou D2) para ativar a rotação da grelha (fig. 12); no ecrã acende-se o símbolo correspondente;
2. Para parar a rotação, premir novamente a mesma tecla.

Nota:

A grelha pode ser inclinada verticalmente por deslocá-la manualmente para direcionar o fluxo de ar (fig. 13); efetuar esta regulação com a grelha parada, sem forçar.

3.7 Auto OFF

É possível configurar o desligamento retardado de 1 a 24 horas; premir a tecla  (B6 ou D3).

1. Premir até selecionar o número relativo às horas de funcionamento desejadas; o número aparece no ecrã (C1);
2. O símbolo  e o valor numérico piscarão para indicar a programação do desligamento automático em curso. Quando o símbolo e o valor numérico permanecem acesos fixos, a programação é guardada (fig. 14).

Nota:

Para sair do desligamento automático, premir a tecla  (B6 ou D3) até programar o valor numérico “00”; o símbolo  e “00” piscam. Quando se desligam, o desligamento automático é cancelado.

4. ENCHER O RESERVATÓRIO DE ÁGUA

Antes de acionar a função Arrefecimento/Humidificação, assegurar-se sempre de que há água no reservatório. Se a água terminar durante o uso, o aparelho emite um sinal sonoro e o símbolo ✖ pisca (fig. 15); o aparelho continuará a ventilar mesmo assim.

Procedimento aconselhado para o enchimento do reservatório:

1. Extrair parcialmente o reservatório de água (fig. 4) e enchê-lo com MÁX 4,5 l de água fresca da torneira por utilizar um jarro. Utilizar sempre água da torneira e nunca sobre-carregar o reservatório; verificar o indicador de nível de água (A2);
2. Recolocar o reservatório de água.

Nota:

Caso se decida extrair completamente o reservatório:

- extrair o reservatório até a bomba (fig. 16) se erguer e esperar alguns minutos para que a água residual presente no painel de vapor pingue no reservatório;
- extrair completamente o reservatório e fazer o enchimento.

Após encher o reservatório:

- se necessário, enxugar o compartimento do reservatório;
- verificar se a bomba está erguida;
- recolocar delicadamente o reservatório de água.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligar sempre o aparelho da rede elétrica antes de proceder com a limpeza.
- Nunca mergulhar o aparelho na água.
- Nunca despejar água diretamente no aparelho.
- Nunca utilizar gasolina, álcool ou solventes.
- Nunca borrifar inseticidas ou substâncias semelhantes: o plástico pode deformar-se.
- Limpar a superfície do aparelho com um pano macio, nunca utilizar esponjas abrasivas pois podem arranhar a superfície.

6. SE ALGO NÃO FUNCIONAR

À seguir são referidas algumas possíveis avarias.

Se o problema não puder ser resolvido no modo descrito, deve-se contatar a Assistência Técnica.

PROBLEMA	POSSÍVEL CAUSA	SOLUÇÃO
O aparelho não liga	O cabo de alimentação não está ligado	Certificar-se de que o cabo de alimentação está ligado e de que há corrente
	O aparelho não está ligado	Ligar o aparelho por premir a tecla  (B1 no painel de controlo ou D1 no telecomando)
O aparelho desliga-se	O desligamento automático interveio	Ligar o aparelho e certificar-se de que no ecrã o símbolo de desligamento automático esteja desligado

5.1 Limpar o filtro anti-pó e o painel de vapor

Limpar regularmente o filtro anti-pó. A frequência com que a limpeza é efetuada deve ser determinada de acordo com o tempo de utilização: se utilizado diariamente, é recomendável limpar o filtro uma vez por semana.

- Extrair os filtros anti-pó e o suporte do painel de vapor (fig. 17);
- Remover o pó dos filtros com um aspirador de pó (fig. 18);
- Lavar cuidadosamente com água o suporte do painel de vapor e, então, deixá-lo secar completamente e inserir novamente os filtros no seu alojamento (fig. 19).

Nota:

Para manter a eficiência do aparelho, recomenda-se substituir o painel de vapor (A11) a cada 3 anos.

5.2 Limpar o reservatório de água

- Extrair o reservatório de água;
- Limpar cuidadosamente com um detergente higienizante, disponível no comércio (fig. 20).
- verificar se a bomba está erguida;
- recolocar delicadamente o reservatório de água.

5.3 Substituição da bateria do telecomando

- Extrair o suporte da bateria na traseira do telecomando (fig. 21);
- Inserir uma bateria de tipo 3V CR2025 no suporte prestando atenção à polaridade correta (+ e -) e reintroduzi-lo (fig. 22).

O telecomando está pronto para a utilização.

Nota:

Tanto em caso de substituição como de eliminação do telecomando, a bateria deve ser removida e eliminada de acordo com as leis em vigor, pois é prejudicial ao ambiente.

Não jogar a bateria no fogo, pois ela pode explodir ou liberar líquidos perigosos.



PROBLEMA	POSSÍVEL CAUSA	SOLUÇÃO
Presença de água sob o reservatório	Quando se extrai completamente o reservatório sem esperar alguns minutos, a água residual presente no painel de vapor pinga no compartimento do reservatório	Enxugar o compartimento antes de recolocar o reservatório. Para o enchimento, seguir sempre as indicações do cap. 4.
Humidade excessiva no ambiente	Quando se utiliza o aparelho a função Arrefecimento/Humidificação, o aparelho produz humidade por efeito do arrefecimento com vapor. É normal.	O aparelho refresca com mais eficiência em climas secos. Se o nível de humidade for alto (60% ou mais), é melhor evitar a utilização na função Arrefecimento/Humidificação
		Certificar-se de que as janelas/portas estejam abertas e haja suficiente ar corrente no ambiente, de modo que o ar possa circular melhor. É possível utilizar o aparelho em função ventilação
No ecrã, o símbolo ✖ (C2) piscará e o aparelho refrescará pouco	Falta água no reservatório	Encher o reservatório com água fria como indicado na seção 4
O aparelho refresca pouco	Falta água no reservatório	Encher o reservatório com água fria como indicado na seção 4
	Filtros sujos	Limpar os filtros como indicado na seção 5.1
O telecomando não funciona	A bateria do telecomando não está corretamente inserida	Verificar se a bateria está inserida de acordo com as indicações do guia de polaridade indicado na traseira do telecomando.
	A bateria está descarregada	Substituir por uma bateria nova
	O telecomando está danificado	Se a substituição da bateria não resolver o problema, contactar um Centro de Assistência autorizado
O aparelho não responde	O painel de controlo no aparelho não funciona	Utilizar o telecomando para ativar o aparelho. Se o aparelho responder, pode haver um problema de funcionamento do painel de controlo; contactar um Centro de Assistência Autorizado
		Se nem o painel de controlo nem o telecomando funcionarem, contactar um Centro de Assistência Autorizado
O aparelho está molhado pela chuva	O aparelho utilizado no externo foi molhado por fortes chuvas	Uma pequena quantidade de chuva na unidade não é um problema. Contudo, certificar-se de ligar o aparelho a tomadas de corrente adequadas resistentes à água. Certificar-se sempre, antes de ligar o aparelho, de que a ficha e a tomada de corrente estejam secas

7. DESCARTE



Não descartar o aparelho junto dos detritos domésticos; em vez disso, entregá-lo a um centro de recolha seletiva oficial.